

KoToPo

Espace culturel international

Janvier 2018

**Les concerts, lectures,
expos, débats, etc...**

Jeudi 4 janvier 18h

DÉCOUVERTE

«**Wiktionnaire**»

Gratuit

Amoureux de votre langue maternelle ou apprenants de langues étrangères, le dictionnaire collaboratif libre et gratuit vous permet de partager vos savoirs et d'en découvrir de nouveaux ! Venez découvrir comment vous pouvez participer

Jeudi 4 janvier 18h30

FRANÇAIS

Réunion du collectif FLE

Gratuit

Ce collectif réunit mensuellement les formateurs/trices en français (FLE et alphabétisation) désireux de se rencontrer, échanger sur leurs pratiques, leurs outils, leurs astuces, leurs difficultés.

Du 4 au 31 janvier

EXPOSITION

**L'espéranto
pendant la 1ère guerre mondiale**

L'utilisation de cette langue internationale pendant le conflit. Panneaux explicatifs conçus par Espéranto-Bretagne et Espéranto-France.



Vendredi 5 janvier 20h30

CONCERT

Céline Blasco

Chanson-jazz latine

Prix libre

Chanteuse et guitariste d'origine espagnole, Céline Blasco passe librement du blues à la bossa ou au reggae, entre racines et exil, déchirement et espoir. Son 4^e album, *Silencio*, rassemble des compositions autour des thèmes du rêve, de l'inspiration, de l'attachement, du rapport au temps et du silence. Elle est accompagnée du contrebassiste Patrick Maradan, qui nourrit sa musique de ses multiples expériences.

Samedi 6 janvier 20h30

CONCERT

Hasan Abdalrahman

Musique orientale

Prix libre

Habitué du KoToPo, Hassan revient avec son oud mais avec quelques effets de boucles cette fois-ci. C'est toujours un grand plaisir de l'accueillir !

Vendredi 12 janvier 20h30

CONCERT

«**Babel**»

Chansons indiennes

Prix libre

"Babel, c'est le duo Laura Lahaix (voix) et Serge Priniotakis (guitare flamenco). Leur « Bollywood Project » revisite en langue hindi les grands tubes du cinéma populaire indien dans des arrangements originaux, épurés et acoustiques — aux antipodes de leur version originale."

Vendredi 19 janvier 20h30

CONCERT

«**Les lucioles rouges**»

Chanson française

Prix libre

C'est l'histoire d'une rencontre entre la voix claire de Perrine et la guitare trémolée de Rémi. Par les titres qu'ils reprennent comme par leurs compositions, ils tentent de dépeindre le Monde avec leurs yeux d'enfants : ceux de l'amour, de la poésie, du vide parfois, de l'engagement et de l'émotion. Les Lucioles sont résolument Rouges. Une ode à l'anticonformisme, la passion, la chaleur, mais aussi la révolution...



Samedi 20 janvier 18h

TEXTES

«**Fragment(s)**»

Marionnettes

Prix libre

« 1945. La France fête la Libération. Dans une prison à Sétif, un jeune homme lutte contre ses voix intérieures. » Un questionnement sur la perte des racines et de la langue maternelle, sur la confrontation à l'assimilation culturelle. Librement inspiré de l'oeuvre de l'auteur algérien Kateb Yacine. Durée : 30 mn. A partir de 12 ans.

Mercredi 24 jan. 20h30

ASSOCIATION

Pot des bénévoles

Le bénévolat est un complément indispensable au travail des salariés de l'association. Les pots des bénévoles constituent un moment privilégié pour se retrouver de façon conviviale... C'est aussi l'occasion pour ceux qui voudraient intégrer l'équipe cette année de mieux connaître le fonctionnement de l'association.

Vendredi 26 janvier 20h30

DEBAT

«**Repaire des amis de là-bas-si-j'y suis**»

Débat mensuel sur un thème de société Gratuit

En janvier, nous parlerons de la Palestine. Si vous voulez intégrer l'équipe d'animation de ces débats, vous pouvez nous contacter.

Mercredi 31 janvier 20h30

JEUX

«**Soirée scopa**»

Gratuit

Chaque 3^e lundi du mois, une soirée dédiée à ce jeu de cartes d'origine italienne (également joué au Maghreb ou en Espagne) et à sa version un peu plus ardue, le « Scopone ». Depuis plus de 10 ans, un incontournable du KoToPo !
Exceptionnellement un mercredi.

UN AVANT-GOÛT DE FÉVRIER

Samedi 3 février, à 16h30 **MUSIQUE**
« Voyage sonore », relaxation musicale

Autour de « Ciné o'clock », festival de cinéma britannique et Irlandais du « Zola » :



Vendredi 2 février, à 20h30 CONCERT
Davog Rynne, chanson irlandaise

Samedi 3 février, à 20h30 CONCERT
Clémentine Dubost, folk anglophone

Vendredi 9 février, à 20h30 CONCERT
« Triskaa », chanson en anglais

Samedi 10 février, à 20h30 CONCERT
John Hugues, chanson-blues en anglais

Plus de prévisions au verso !

V 3-01

Les rencontres linguistiques

A partir de 20h30

Rencontres mensuelles ou bimensuelles.

Elles permettent :

- ✓ aux francophones de pratiquer une langue, quel que soit leur niveau, en complément de nos cours ou pas
- ✓ aux locuteurs de cette langue de faire connaissance avec des francophones et d'améliorer leur français
- ✓ à tous de mieux connaître la culture de l'autre

C'est informel et sans inscription !

On échange dans la langue de la soirée ou en français, on arrive et l'on repart à l'heure que l'on veut.

Gratuit (consommation demandée).

Mardi 2 janvier ESPAÑOL

«¿ Qué tal ?», espagnol
Avec notre enseignant.

Mercredi 3 janvier JAPONAIS

« Genki desuka ? », japonais

Jeudi 4 janvier BREZHONEG

« Mat an traoù ? », breton

Lundi 8 janvier ENGLISH

« What's up ? », anglais

Mardi 9 janvier SCANDINAVIE

« hvernig ert þú ? », langues scandinaves
Pour échanger et s'entraîner à se comprendre dans ces différentes langues.

Mardi 9 janvier COREEN

« Djal djinayo ? », coréen

Mercredi 10 janvier DEUTSCH

« Wie geht's », allemand

Mercredi 10 janvier ITALIANO

« Come stai », italien

Jeudi 11 janvier LANGUE DES SIGNES

« Fais moi signes ! », langue des signes
Avec notre enseignante.

Jeudi 11 janvier LANGUE ROMANES

« Ut Vales ? », langues romanes

En toute langue romane (latine) régionale ou nationale, venez pratiquer l'intercompréhension entre locuteurs d'une même famille.

Lundi 15 janvier FRANÇAIS

Soirée internationale

Venez rencontrer des personnes de toutes nationalités ! Seule règle du jeu : parler en français ou dans la langue de votre interlocuteur.
Exceptionnellement le 3^o lundi.

Mardi 16 janvier ESPAÑOL

«¿ Qué tal ?», espagnol

Mercredi 17 janvier JAPONAIS

« Genki desuka ? », japonais

Jeudi 18 janvier РУССКИЙ

« Kak dila ? », russe

Jeudi 18 janvier CHINOIS

« Ni hao ma? », chinois

Lundi 22 janvier ENGLISH

« What's up ? », anglais

Mercredi 24 janvier ITALIANO

« Come stai », italien

Mercredi 24 janvier DEUTSCH

« Wie geht's », allemand

Jeudi 25 janvier PORTUGUES

« Como vai você ? », portugais
Avec notre enseignante.

Jeudi 25 janvier ROMÂNĂ

« Ce faci ? », roumain

Lundi 29 janvier NEDERLANDS

« Hoe gaat het? », néerlandais
Avec notre enseignante.

Mardi 30 janvier ESPERANTO

« Kiel vi ? », espéranto
Pour découvrir ou pratiquer cette langue internationale équitable, parlée par plusieurs millions de personnes dans le Monde.

Mardi 30 janvier CATALA

« Com anem ? », catalan

Mercredi 31 janvier الفُضْحَى



KoToPo

Espace culturel international

Janvier 2018

Rencontres linguistiques

Cours de langues

Bar international

Musiques d'ailleurs

Conférences

Bibliothèque

Espéranto

Débats

Expositions

Contes

Jeux...

Le bar

Depuis 1999, nous privilégions les filières bio, « équitables » et locales.

- ✓ Plus de 30 thés, des matés, des Roiboos, des chocolats « maison » des bières artisanales, des jus de fruits et des vins bios, etc

- ✓ De quoi grignoter

- ✓ Un volume sonore permettant la conversation

Votre association, votre collectif désire se réunir ?
N'hésitez pas à nous en parler !

Ouverture de 16h à 23h
du lundi au vendredi
et les samedis de programmation

04 72 07 75 49 kotopo@gmail.com

14, rue Leynaud 69001 Lyon

Métro Hôtel de Ville ou Croix-Paquet

www.kotopo.net

[facebook.com/kotopolyon](https://www.facebook.com/kotopolyon)

Le KoToPo est géré par
« Mille et une langues ». C'est une association
à but non-lucratif, régie par la loi 1901.
Fondée en 1997, elle a créé le KoToPo en 1999.

Elle a pour buts :

- de favoriser la formation, l'information et les échanges autour des langues et des cultures du Monde, dans toute leur diversité.
- d'informer le public sur l'espéranto, langue internationale.

Depuis sa création, nous sommes partenaires de la Gonette, monnaie locale complémentaire. Paiement accepté pour les cotisations et les consommations.

QUELQUES PREVISIONS

(programme mensuel au verso) :

Vendredi 2 mars à 20h30 THÉÂTRE
« Alcofrybass », d'après Rabelais

Vendredi 30 mars à 20h30 PROJECTION
« Colombie, poison contre poison », suivi d'un débat

Vendredi 6 avril à 20h30 CONCERT
« Imaz'Elia », musiques métissées

Vendredi 20 avril à 20h30 CONCERT
Canan Domurcakli, musique d'Anatolie

Juin, date à préciser LECTURE
Poésie chilienne d'aujourd'hui, lue par les auteurs

Pour toutes les activités du KoToPo, l'adhésion est nécessaire : prix libre à partir de 4 € pour l'année scolaire (de septembre à août).

Sous présentation de votre carte de membre, vous pouvez inviter deux personnes, une fois dans l'année (hors spectacles) pour leur faire découvrir le lieu.

Les rencontres linguistiques et culturelles

C'est informel et sans inscription !
On échange dans la langue de la soirée ou en français, on arrive et l'on repart à l'heure que l'on veut. **Gratuit** (consommation demandée)

- **allemand** : 2° et 4° mercredi
- **anglais** : 2° et 4° lundi
- **arabe classique** : dernier mercredi
- **breton** : 1^{er} jeudi
- **catalan** : dernier mardi
- **chinois** : 3° jeudi
- **coréen** : 2° mardi
- **espagnol** : 1^{er} et 3° mardi
- **espéranto** : dernier mardi
- **italien** : 2° et 4° mercredi
- **japonais** : 1^{er} et 3° mercredi
- **néerlandais** : dernier lundi
- **portugais** : dernier jeudi
- **roumain** : 4° jeudi
- **russe** : 3° jeudi
- **langues scandinaves** : 2° mardi
- **langue des signes** : 2° jeudi
- **langues romanes** : 2° jeudi
- **soirée internationale** : 1^{er} lundi

Les autres rendez-vous réguliers

- **« Café repère »** : débat autour d'un sujet de société
dernier vendredi à 20h30
- **« Wiktionnaire »** : dictionnaire en ligne collaboratif
1^{er} jeudi à partir de 18h
- **« Soirée Scopa »** : jeu de cartes méditerranéen
3° lundi à partir de 20h30

L'association « Mille et Une Langues »

L'adhésion est nécessaire pour toutes les activités :

- * assister aux spectacles, débats et conférences
- * participer aux rencontres linguistiques
- * utiliser l'espace documentation et emprunter gratuitement des livres

* s'inscrire aux cours de langues

Elle permet de recevoir le programme par courriel.

Pourquoi une carte de membre ?

Parce que c'est une adhésion minimale à notre association, à son fonctionnement et à son action.

Parce que c'est une reconnaissance de notre travail, dont une grande partie ne génère pas de rentrées financières.

Parce que c'est pour nous une source de revenu annuelle sans laquelle nous ne pourrions pas proposer autant d'activités.

Enfin, parce que la loi nous y oblige : nous ne pouvons pas servir de consommations à des personnes extérieures à l'association.

Membres utilisateurs: cotisation à prix libre à partir de 4 € pour l'année : on donne ce que l'on veut, mais avec un minimum de 4 €.

Membres solidaires: cotisation à prix libre à partir de 40 € pour l'année : un geste simple et efficace pour soutenir notre action !

L'adhésion pour les moins de 12 ans est gratuite.

« Mille et une langues » est en auto-financement.

Depuis sa création en 1997 et jusqu'à 2007, elle n'a bénéficié d'aucune subvention publique. Depuis 2008, une subvention sur projet a représenté en moyenne 0,40 % du budget annuel. Avant leur suppression, l'association a bénéficié à plusieurs reprises d'aides à l'emploi mais elle ne reçoit par ailleurs aucune subvention de fonctionnement.

La bibliothèque

Une bibliothèque unique à Lyon :

- Dictionnaires et méthodes en plus de 30 langues.
- Littérature en version originale (34 langues).
- Civilisations, voyages, linguistique...
- Rayons enfants, kiosque de presse.
- L'espace-documentation : rayons « vie locale », cartes et plans de ville à l'étranger, informations sur la langue internationale espéranto.

Nos cours de langues

Cette année, près de 40 langues enseignées.

Les cours collectifs

Une fois par semaine, le soir, hors vacances scolaires. Possibilité de s'inscrire en cours de semestre, après test de niveau. De 1 à 4 niveaux selon les langues.

Les cours individuels

Pour une approche personnalisée ou une mise à niveau en vue d'intégrer un de nos groupes.

* * Certaines langues sont proposées uniquement en cours individuels (voir ci-contre). Cependant, pour les groupes constitués comptant au moins 4 personnes, nous pouvons ouvrir un cours collectif.

Les cours intensifs

25h sur 1 semaine de 10h à 17h :

du 23/10 au 27/10/17 **coréen**

du 12/02 au 16/02/18 **japonais**

du 09/04 au 13/04/18 **russe**

du 02/07 au 06/07/18 **arabe** ou **chinois**

niveau « grand débutant »

20h sur 1 semaine :

du 30/10 au 3/11/17 **LSF A1.1,**

du 19/02 au 22/02/18 **LSF A 1.2,**

du 16/04 au 19/04/18 **LSF A 1.3,**

du 09/07 au 12/07/18 **LSF « Sanitaire et Social »**

Les cours semi-intensifs

20h sur 2 semaines, de 19h à 21h30 :

du 23/10 au 03/11/17 **serbe** initiation,

du 02/07 au 12/07/18 **suédois** initiation

Les tarifs

Pour l'année (**48h**) : 410 € / 380 € * / 350 € **

Un seul semestre (**24h**) : 245 € / 230 € * / 215 € **

Intensifs (**25 h**) : 250 € / 235 € * / 220 € **

Intensifs LSF (**20h**) et semi-intensifs (**20h**) :
215 € / 200 € * / 185 € **

Cours **individuels** (séances d'1h30) :

35/33*/31** € l'heure = 52,50/49,50*/46,50** € la séance

+ adhésion annuelle : prix libre à partir de 4 €

* *Tarifs réduit* et ** *solidaire* : selon revenus et statut

(www.kotopo.net/tarifs.php)

Langues en cours collectifs

Allemand

Anglais

Arabe moderne

Chinois (Mandarin)

Espagnol

Espéranto

Français langue étrangère

Grec moderne

Italien

Japonais

Langue des signes française

Néerlandais

Portugais du Brésil

Portugais du Portugal

Russe

Tchèque

Thaï

Calligraphies : arabe, japonaise

Les cours de langues individuels * *

Anglais des États-Unis

Arabe dialectal du Proche-Orient

Arabe dialectal du Maghreb

Berbère marocain (Tifinagh ou Chleuh)

Basque

Breton

Catalan

Coréen

Croate

Danois

Finois

Hébreu

Hindi

Hongrois

Latin

Persan

Polonais

Quechua

Roumain

Serbe

Suédois

Tagalog (philippin)

Turc

Ukrainien